

# N' Gri / Kirin / Wassolonka / Wassulunke / Bougouninka (Bubuninca)

WAP-pages / Paul Nas / Federico Cristante / Última edición 12 Febrero 2008

El N'Gri es un ritmo de la Bambara de la región de Wasulun de Mali y Guinea, donde se lo toca por lo general solo con dos tambores.

Existen varias teorías sobre su origen y uso. Algunos sostienen que lo solían tocar los feticheurs (magos); otros, que se toca al finalizar la cosecha (Serge Blanc). Según un tal Jeremy, 'N'Gri significaría algo así como 'saltar' en bamana porque uno de los pasos principales más característicos durante la parte central del N'Gri es un salto. Se trata de un solo muy específico, que habla de la historia de Bamana y del embarazo de Kumba Sidibe'.

El N'Gri tiene cuatro etapas. Comienza lento y el tempo se va acelerando hasta llegar a un clímax. Las cuatro partes, en orden, se denominan: Sensen, N'Gri, Kolonbri y Jebenije. También se lo conoce como Kirin. En el disco 'Bamako Foli', de Rainer Polak, se puede escuchar la canción 'n'i den t'i bolo' ('Si no tienes hijos'). La música Wasulun usa la misma escala pentatónica que usa la mayor parte de la música Bamana, por lo que es sencillo integrar el Wasulun al repertorio Bamana. La mayoría de cantantes Wasulun saben cómo cantar canciones Bamana y viceversa. También se lo conoce como Bubuninca. También aparece como una canción krin en el disco de Mamady 'Nankama'. Quizás se trate de un problema en la pronunciación o en la escritura: Rainer Polak sostiene que 'Bubuni' debería ser 'Bougouni', por lo que 'bubuninca', que significa 'persona proveniente de Bougounin', debería escribirse 'bougouninka' en francés o 'buguninka' en mandingo.

Hay que tener en cuenta que en N'Gri el *micro timing* es muy importante, y se podría decir que evoluciona de un ritmo binario atresillado a un ritmo ternario, por lo que es recomendable buscar música de Mali para entenderlo mejor. La notación es una herramienta muy limitada a la hora de entender el ritmo, quizás más en este caso que en otros de esta página.

Llamado	T: T †	T T	T T:	T:
	f: l r	l r	r l:	r:
sangban				■

Vuelta básica para dos tambores (aquí doundoun y sangban):

sangban	•	•	•	•
doundoun	•	•	•	•
	x	x	x	x

Vuelta básica para un tambor (aquí sangban):

Sangban	•	○	•	○	•
	x	x	x	x	x

## Vueltas de acompañamiento

Martin Bernhard (Bubuninca), Mamady Keita (Wassolonka):

1a	•	•	•	•
Kenkeni/doundoun	x	x	x	x

and

1b	•	•	•	•
Kenkeni/doundoun	x	x	x	x

Stephan Rigert (Wasolonka), Serge Blanc (Wasulunke):

2a	•	•	•	•
	x	x	x	x
Kenkeni/doundoun	x	x	x	x

2b	•	•	•	•
Kenkeni/doundoun	x	x	x	x

A veces, en la parte rápida se toca todo el tiempo el echauffement.

Sangban	•	•	•	•
echauffement	x	x	x	x

Djembé 1	S	S	T	T	S	S	T	T
	r	r	r	l	r	r	r	l

Djembé 2	S	T	S	B	S	T	S	B
	r	l	l	l	r	r	l	l

Djembé 3	S	S	T	T	S	S	T	T
	r	r	l	l	r	r	l	l

Djembé 4	T	S	T	T	S	S	T
(melodía N'Gri)	r	d	r	l	d	d	l

Djembé 5	S	T	T	S	S	B	S	T	S	S	B
	r	l	r	l	r	l	r	l	r	l	l

Djembé	T	T	S	S	T	T	S	S
solo acompan.1	l	r	r	l	l	r	r	l

### Fuentes

Lecciones de Martin Bernhard y Drissa Koné.

Material escrito: Ushi Bilmeier & Mamady Keita: 'A Life for the Djembé', Serge Blanc: 'Le Tambour Djembé', Anton Kamp: 'West Afrikaanse Percussie', Rob den Brasem, 'West Afrikaanse en Cubaanse Drum ritmes', Stephan Rigert: 'Djembé rhythmten aus Mali', Rafael Kronberger: YAPPages.

Traducido por Federico Cristante